

EPOCA 3^a, ANY VII.—BATALLADA 360

BARCELONA

25 DE NOVEMBRE DE 1876.

LA CAMPANA DE GRACIA.

ADMINISTRACIÓ

REDACCIO

LLIBRERIA ESPANYOLA,

Rambla del mitj, 20.

BARCELONA

DONARÀ AL MENOS UNA BATALLADA CADA SENMANA

PREU DE SUSCRIPCIO

FORA DE BARCELONA

Espanya trimestre.

Antillas (Cuba y Pto. Rico).

Estranger . . .

8

16

18

CADA NÚMERO 2 QUARTOS PER TOT ESPANYA.

ENDAVINALLA IL-LUSTRADA.



La solució en lo número vinent.

CAMBIS.

Una de las cosas que desenganyan mes al poble que pren part en la política, per l'amor que té a certas ideas ó a determinadas solucions, es sense cap classe de dutes, un espectacle molt freqüent a Espanya.

Aquest espectacle se redueix als cambis de frent de certs homes, als ressellamenst, al continuo mudar de opinions, com qui muda de camisa.

Figúrinse un toro. Van a matarlo: l'hi ensayan la muleta pel costat vermel·l: recel·los com està embesteix com una centella, mes lo torero que ha de surtir ab la sèva, cambia l'vermell en groch y ja tenen al toro marejat.

Així ho fan certs polítichs: per ells lo toro es lo poble, y l'cambi de muleta l'recurs supremo per despatxarlo aviat, a fi de que l'president los concedeixi l'cos de la víctima.

**

Pero hi ha polítichs y polítichs, com hi ha cambis y cambis,

Hi ha polítichs que tenen l'únich propòsit de salvar al país: polítichs que l'hi sacrifican ab gust son benestar, sos talents, sa existencia entera: polítichs que abandonan la tranquilitat de la vida privada y 'ls beneficis que 'ls daria sa reconeguda capacitat empleada en profit propri exclusivament, per lograr l'ideal que inflama sos sentiments é impulsa sa voluntat; per realisar lo somni de sa existencia.

Aquests. polítichs son bons y no son de teme 'ls cambis que verifiquin.

Pero al costat d'aquests, n'hi han d'altres que ab freqüència confonen un fí patriòtic ab un fí merament personal, en que l'ambició es l'únich movil de tots los seus actes.

No es donchs precis per coneixe 'ls preguntar qui son.

Quan son al poder, no hi ha medi que no emplehin per sostenirs'hi: quan del poder cauen, no hi ha medi que no emplehin per escalarlo.

«Jo, jo y sempre jo». Veus' aquí la sèva aspiració suprema.

**

Indicada aquesta diversitat d'homes polítichs, es inútil marcar la diferencia dels cambis.

Homes hi ha que cambian radicalment en un moment, en un tancar y obrir d'ulls.

Homes que se'n van de la llibertat al absolutisme: de la democràcia al doctrinariisme, del Polo Nort al Polo Sur.

Ymiréulos: sempretendeixen per aquests cambis a conservarse manant: la manera com los realisan, lo moment en que tenen lloch, son probas suficients que 'u indican. Y per mes informes, pregunteuho a n'en Canovas, pregunteuho al autor de la frasse «llibertat a l'inglesa.»

**

N'hi ha d'altres que han caigut: lo tassarro consegüent a la caiguda 'ls ha fet perdre l'oremus: s'alsan y están marejats, no saben ahont son ni lo que 's pescan.

Sols una cosa saben y es que l'poder los es necessari y qu' es precis reconquistarlo per tots los medis.

Y comensan a jugar a la gallina cega. Sentan una campaneta que se 'ls figura ser la campaneta de refató.

Y aquí comensa l'anar a las palpentes y l'cambiar de puesto, perque la campana sona en distintas direccions, sobre tot si

es manejada per una persona ben desperta.

En aquest cas, l'infelis fa dèu mil cabriolas, y quan no la llastima, excita la rialla del públich.

Per mes informes pregunteuho a n'en Sagasta.

**

Nosaltres no admitem pas la immovilitat política.

D'altra manera hauriam de treure 'ns lo sombrero davant de las estàtuas de marmol, que aquestas no cambian mai.

Los homes poden cambiar mai las ideas esencials, mai aquellas que constitueixen lo fondo de sa personalitat y de sa gloria; pero si las ideas accidentals que l'experiencia donga per dolientes ó per prematuras, y encare així sacrificantlas a la idea esencial, sacrificant lo menos per conquistar y realisar lo més.

Un cambi així es un sacrifici de amor propi, y un sacrifici de amor propi es sempre meritori.

Y aquest cambi, quan no s'efectua ni per conquistar lo poder, ni per sostenir-se en ell, sino per lograr lo triunfo pràctic de las ideas principals, entra de plé en aquell refran que diu: «*De sábios es el mudar de consejo*.»

**

¿Qué dirian vostés de un arbre que sempre donés flor?

Un arbre inútil: tallarlo.

Las flors han de caure per donar lloch als fruits.

L'arbre es lo mateix sempre; y l'cambi de flors en fruits tan natural, proclama sa utilitat y l'fá digne de l'estima de sos possessors.

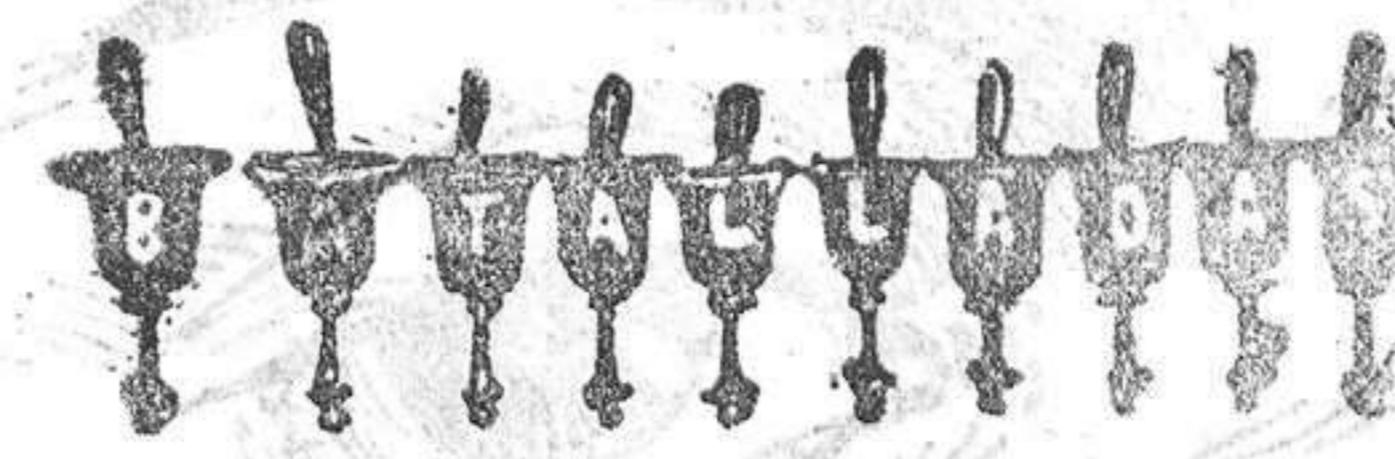
**

Vels' hi aquí com hi ha polítichs y polítichs, y cambis y cambis.

Vels' hi aquí un abisme entre 'ls uns y 'ls altres, un abisme tant ample com l'abisme que media entre la simpatia y l'antipatia.

Per xó, si al parlar de determinadas persones respectables per son talent y per sus virtuts, venen a xiularlos las orellas y a dirlos si avants pensavan així y are pensan aixás, aprenguin a estableir diferencies y a no confondre un'aguila ab una rata pinyada.

P. K.



Iu útil es dirlos que l'minent Castelar ha pronunciat un nou discurs.

No pot ferse una apologia mes brillant del sufragi universal y de la llibertat dels municipis.

Fins are s'ha publicat solzament en extracto: pero no's desanimin: vostés serán los primers de llegirlo íntegro, a qual efecte la Campana de Gracia s'ha preparat convenientment, per presitarlos aquest servèi y rendir aquest tribut al insigne orador.

Lo Diputat català Sr. Reig vá fer una interacció al govern queixantse de que las cartas no arriban al seu destino.

Desenganyis lo Sr. Reig.

A Espanya al seu destino no hi arriban mes que 'ls homes polítichs que ja per endavant se proposan ser adoradors del sol que mes calenta.

O sino preguntéuho a n'en Romero Robledo, a Ayala y a n'en Martín Herrera, Aquets han arribat al seu destino. Las cartas del correu, que 's penjin.

Títol del drama de Echegaray:

«Como empieza y como acaba.»

Com vá comensar, ja ho sabém. Va comensar parlant de la llibertat a la anglesa

Are, com acabarà, ja es més difícil assegurarho.

Lo pendó de Lepanto ja ha tornat a Monte Sion. Fins are no sabém que cap autoritat s'ha pres la pena de averigar:

1.º Perqué vá perdre's.

2.º Ahont vá anar.

Y 3.º Perque ha tardat tant a tornar a casa seva.

Encare que en qüestió de pelegrins importa poch un pendó més ó un pendó ménos, crech que fora del cas averigar lo que indico.

Lo partit moderat ja ha passat, diuhem alguns periodichs ministerials.

Y jo 'u nego.

Lo partit moderat passa.

O sino que 'u digan los qui governan com ho dihem los qui som governats.

Y lo pitjor es que passa y que no pot passar.

A bordo de la goleta Bonaventura van donar-se sexanta palos a un marinier.

¡A un marinier!

Si fos a un periodista, ho compendria.

En los funerals de D. María Victoria tractava de cantar la missa de Paccini.

Com se necessitan tiples.... va haberse de demanar permís al bisbe.

Y l'bisbe va dir que no consentiria que las donas cantessin a l'iglesia.

**

Una pregunta.

¿Qué son las monjas? ¿Son donas?

Donchs las hijas de María cantan a la iglesia, y per cert que més aviat baladrejan que cantan.

¿Cóm s'esplica donchs que las tiples del Liceo no pugan cantarhi?

**

Una reflexió:

No hi ha ningú que consideri tant poch a la dona, com los moros.

Diuhem que l'cristianisme va venir a redimir a la dona.

¿Es vritat aixó Ilm. Sr. Bisbe?

**

Una estranya:

Regularment las filas dels fanàtics estan mes nutridas de donas que de homes.

Per lo que podem dir: «Los esclaus son los més humils: las donas fanáticas tenen lo clero que 's mereixen.»

Dugas opinions, cullidas al vol sobre la proposició de n'Puig y Llagostera.

«La proposició aquesta es impracticable: per

fusellar als conspiradors no hi hauria à Espanya preu municions »

«La lley aquesta hauria de tenir efecte retroactiu. Aixis lo seu autor, com lo célebre inventor de la guillotina, quan l' hi tallaven lo coll ab lo mateix instrument qu' havia inventat, podria exclamar: «M' hi bén tallat.»

Romero Robledo y Ayala anant lo diumenje à la recepció de palacio, duyan encara en l' uniforme la creu de Saboya.

Are serveixen à una situació bén distinta.

Y mirin si son desgraciats, que aquesta creu fins los surt al uniforme en los días de gala!

«Los obrers no necessitan representants, necessitan amos.»

Paraules del Excm. Sr. D. Anton Cánovas del Castil·lo.

Obrers: grabéu aquestas paraules en la vostra memoria, que son dignas de no ser olvidadas.

Y avuy no dihem res més, perque com diu la solució à la lámina del número passat:

«En boca tancada, no hi entran moscas.»

Lo general Serrano s' ha separat dels constitucionals, y 'ls constitucionals s' han separat de 'n Sagasta.

De modo que s' han quedat sense jefe.

Van à trobar à n' en Topete y 'ls diu que no van à trobar à n' en Posada Herrera y 'ls contesta que no hi ha posada.

Y ells rodan, perduts, desorganisats, descompostos, com un exèrcit qu' en mitj de una batalla ha perdut inopinadament al jefe.

Un dia seguian las Corts de Europa buscant un rey per la nació espanyola: avuy trucan à la porta de tots los homens importants, demanantlos que s' encarreguin de dirigir à un partit que se 'n vá à ca'n Taps.

Molt grans teneo de haver sigut los vics, perque tant gran haja tingut de ser la caiguda.

A Manresa surt un periódich titolat *Lo Cardoner*.

Pero à Manresa hi ha un arcalde, com tots los alcaldes que are s' estilan, qu' encara no surt un número 'l seqüestra, com si s' tractés de una noya maca.

Ve després lo fiscal d' imprenta y diu que no hi ha de qué.

Pero mentres tant l' arcalde ja ha fet de las sevæs.

Y qui indemnisa al *Cardoner* dels disgustos que l' hi causan?

Oh! la justicia conservadora, es una gran justicia!

FAULA.

LO SUFRAGI.

Certa volta, en que vacaba
Dels animals la corona,
De resoldrer se tractaba
quin era d' ells que s' trovava
Mes propi per *real persona*.

Questió tan trascendental
Per vots resoldreurs debia;
Mes com lo regne animal
Lo sufragi universal
Encara no coneixia,

Va dirse que vot tingués
Del monarca en la elecció,
Qui mes proves presentés
De treball y de progrés
En la pròxima sessió.

Arribat, per fi, l' moment
De veurer qui digne n' era
De lo vot corresponent.
Cadascú à n' el president
Parlá à la sèva manera.

Los seus mérits esposaba
Qui digne del vot se creya;
Pero entre tots, descollaba
Un grup que s' disputaba
Lo vot ab mes de taleya.

—Lo vot me pertany de dret,
Deya un lleó molt cremat,
Pues ab tot lo que jo he fet
He probat de un modo net,
Ser qui mes ha treballat.

Mireu les mostras patentas
Que teniu aquí en mos peus;
Contempleu-les, son à centas,
Y de vida encar calentas
Desde 'ls béns à las guineus.

—Donchs jo, lo llop afegia,
No m' cebo ab los animals,
Pnes vergonya m' donaria
Probarne la forsa mia
Ab los que son mos iguals.

Lo meu trofeo veieu,
Sols eix formatje preciós,
Mes mon merit comparéu
Ab lo del lleó, y diguéu
Qui lo vot mereix dels dos.

Aixis que 'l llop ha acabat
Plena de po y fatigada,
Ne presenta un gra de blat
Una formiga que ha estat
Fins aquest punt molt callada.

—Pobre es lo que os ofereixo.
Aprop de tot lo que miro,
Y vos dich que reconeixo
Que jo'l premi no mereixo;
Y per lo tant me retiro....

Mes llavors lo president
Per terminar la qüestió,
Després de pensà un moment,
Va ferne 'l discurs següent

A la animal reunió:

—«Lo mérit examinat,
De tots los que son aquí:
Vist lo que habeu presentat,
Vos diré lo resultat
Que acaba de produví.

Es cert que 'l lleó 'ns ha dut
De treball proves de sobras;
Mes lo vot no ha merescut;
Pues son trofeo n' es brut
De sanch de iguals y de pobres.

Tampoch lo llop digne n' es
De distinció tan honrada;
Pues, per mostrarne progrés,
S' ha presentat a eix congrés
Ab una cosa robada.

Y are, ¿voléu que vos diga
Qui lo vot te ben guanyat?
¿Sabeu qui? Donchs la formiga
A qui gran pena y fatiga
Lo dur lo blat li ha costat.

Ella, sens per ré arredrarse
Ab constancia y aficio,
Al travall va dedicarse;
Y ab gran justicia guanyarse,
Ha sabut tal distinció.

Ella una empresa emprengué
Molt superior à sa forsa,
Y pacientment vá desfè
Los obstacles que veié,
Y son intent no van torsa.

A ella donchs, deu concedirse
Vot en aqueixa elecció,
Que are aqui ha de decidirse,
Pues á tot deu preferirse
sempre 'l bon travalladó.»

Aixó, segons tinch entés
Entre animals vá passá:
Una pregunta, no més...
Are, en lo temps del progrés
Díguimme ¿s' fa aixó ó no's fa?

Lo moll de Sant Bertran pot dirse que ja fà temps qu' està acabat.

Y pot dirse també que no deixan desembarcat. Sant Bertran es lo patró de la mandra. O sino que 'u diga l' és del mateix nom.

Un periódich de Madrid assegura que mirant à Catalunya, vén les tres gracies.

Mañé, Letamendi y Puig y Llagostera.

La primera porta la següent divisa:

«*A fortunadament tots los colxes eran de tercera classe.*»

La segona:

«*Desde 'ls temps de Adam fins als meus temps*»

Y la tercera:

«*Que fusellin à tot Déu.*»

La lley municipal y provincial s' ha aprobat entre mitj de la més completa indiferència.

Sense diputats y à pas de carga.

Sense la discussió de la premsa.

Sense l' interès de l' opinió pública.

¡Qué Déu nos donga molts anys de vida per preguntar per la sèva ànima!

La mèva patrona es una soltera de 38 anys.

L' altre dia m' deya:

—Ay, Senyor Quim, de totas las enfermetats la que m' fà mé por es...

—¿La varola?

—Cá, no senyor; lo que sempre temo es morir de part.

—Oh, per ara no tingui por, senyora Tana.

Criticava un aixalabrat que 'ls lliberals fassan funerals per D. Maria Victoria.

¿Perqué?

Perque la difunta vá ser reyna y per que 'ls funerals, per necessitat tenen que celebrarse en una iglesia.

No's fixin en aixó y fixintse en un' altra cosa.

¿No veuen al govern que al parlarli de funerals aixís se l' hi arruga 'l front?

Ab lo front arrugat sembla més vell.

Donchs, avant!

Diálech d' aquests días:

—Tú, dò'm un duro.

—Perqué?

Per la suscripció que s' ha obert per fer los funerals à D. Maria Victoria.

—No pot ser... (posantse las mans sobre la butxaca de l' armilla).... es una qüestió de Iglesia....

—Vaya, digas la vritat, es qüestió de cinqu pesetas.

Eos moderats han publicat un manifest.

Parlan molt de llibertat y cridan à tots los qui ab ells vu'gan unirse.

«S' han obert als quatre vents, deya un periódich: Al Est, al Oest, al Sur...

—Y al Nort, sobre tot al Nort, vá interrompre un vasco.

S' ha presentat al Sr. Girona un projecte de màquina d' escombrar.

Es invenció estrangera.

Jó n' sé una de nacional.

La millor màquina d' escombrar ajuntaments de real órdre, es lo sufragi universal.



Lo Circo ha inaugurat funcions del dematí.
Ab lo qual se demostra lo que ja teniam previst, aixó es que la empresa del quinqueni es la que s' lleva més d' hora.

M. A.

LA CAMPANA DE GRACIA

En un estanch.

—Senyora té cigarros de 10 céntims?

—Aquí n' té un plech.

—Lo comprador va buscant y rebuscant en vā per trobarne un de bō!

—La senyora mirancho li diu:

—Home, no trihi, que ja hem triat primer nosaltres, per evitarli feina.

Deya un casat:

—Estich ab disidència ab la dona. Avuy, hém menjat bolets: ella me 'ls ha donat ab such y jō 'ls volia á la grayella.

Definició de la política, feta per un conservador:

«La política es l' art de conduhir als pobles, precisament pel camí per ahont no volen anar y obligarlos á fer lo que no volen fer.

Un pare s'alabava de donar bona educació als seus fills.

—Jō 'ls tinc molt bén eriats: demanan posires y 'ls dono escudella: volen anar á jugar y me 'ls emporto á passeig, y quan s'gan grans si desitjan tirar per metges, jō 'ls faré tirar per atvecats. Sempre 'l revés de lo que pretenen.

—Pero quē es ximple!

—No, ca haig de ser: aquesta es are la educación de moda. Jō crie als fills com en Cánovas gorna á Espanya.

—No ven petróleo vosté Sr. Domingo?

—Si ser yor quē m' n' vol comprar?

—Cá home, res d' aixé, l' hi preguntó no més que per advertirle. Vagi molt alerta!

—Ay, ay! quē hi ha?

—Si s'descuidat Figuris que venen á comprarni un porrò dos y que vosté ab tota la bona fé 'l vent. Figuris que la persona que 'ls hi haurá comprat los emplea per cremar un edifici qualsevol. Figuris que s'descubreix que vosté l' hi ha venut, sab que l' hi vá Sr Domingo?

—Home.... 'm fá espantar!

—Donchs l' hi vá 'l cap.

—Críspulus! Y en virtut de quina llei?

—En virtut de la ley de 'n Puig y Llagostera... Desenganyis, vosté seria considerat com un conspirador indirecte.

La gran creu que 'ns han dat; es precisament la llei d' imprenta.

A Borriol, poble de la província de Castelló, tractan de donar una corrida de toros en obsequi de Sant Joseph.

D' aquest poble jō no 'n diria pas Borriol, sinó Borrissol.

CANTARELLAS.

¿Què miras hermosa mèva?
Responme, hermosa ¿qué miras?
¿Miras lo cor? No? Ho presumo...
las butxacas de l' armilla.

M. R.

Melancólica una nina,
jove, casta, pura y bella...
Aixó passa de desgracia
no se fé una cantarella.

E. T.

Puch dir sense dir cap bola
que m' ha fet borni la Paca,
puix ab tant luxo y tants gastos,
me costa un ull de la cara.

G. de A.

Per curar los cuchs als noys
son bonas las limonadas;
per donar cuchs á n' als neos
los repichs de la «Campana».

G. de A.

EPÍGRAMAS

—Per quina rahó las donas
se componen tant lo cap?

—Perque coneixen que 'l tenem
moltíssim desarreglat.

M. B.

Un sereno certa nit
ab un borratxo's topà,
y al veure 'llo desperta
y vá dirli: — Au noy, al llit.
— Qui sou vos? digué ab enfado
lo quidam fet un garenó.
— Qui soch jo... jo sò 'l sereno.
— Bueno, donchs, jo sò 'l enbledo.

J. B.

CORRESPONDENCIA PARTICULAR.

Han enviat xaradas ó endavinallas dignes d' insertar-se 'ls ciutadans Farandich, Cafè, Sipari, Restaurant paellas, Ll. Llonga, Des amichs de 'n Lagartijo y Pare nou.

Los demés que no's anuncien no 'ns serveixen.

Ciutadá Embolica tronas: Hi ha molta cosa que per groller no' pot aprofitarse; altres sí, treballi y renti la ploma.—Xarrapeta: Quina llàstima que 'ls seus epígramas siganverts!—Pare nou: lo trenca-caps hi anirà.—P. Matalassé: Hi anirà una cantarella: dispensins de lo demés, pues es costum dar notícias sense fer judicis y mal podem ferlos de una cosa que no coneixem.—Un Acafat: lo que es copiat es bò: lo de vosté es dolent.—Estanya-paellas: Hi anirà l'anagrama.—Sipari: Agrafim la felicitació dels seus paisans: la poesia es flaire.—Mister Suak: Hi anirà 'l trenca-closcas.—Valentí Julivert: Y una poesia de vosté.—Mister repica: Enterats y 'ns n' ocuparém.—Massipoina: Publicarem lo trenca-caps.—Ciutadans, Pere Lluch, Herba tempera, Bombo, Sabatassas, A. de Gatuellas, Dos Amichs de 'n Lagartijo, Cafè, Un que felicita G de Vilamajor surt de noms y de fets, C. O, Jo, Pare P. J. y G. R., Joan en Crisis, Joalet, Tap de bassa, P. Badia, Mort de dins, Manelet G., J. T. Calderon, Tit, Pardaleu, Tit, Repica, A. T., Traginé d' Hostalrich, Falicus, Cantador de Campanas, X. Y. Z., Sord Ninot, Charoll, Sasac, Cuatre T. T. ressons,

Ora pro nobis, Mut forsós, y dos mosquits d' aixa-ta. Lo que 'ns envian no 'ns serveix.—Mestret: Hi anirà una pregunta.—Jornaleros de Reus: Espliquintho als periódichs d' eixa localitat, que le qüestió es molt interessant per Reus; pero no n' es gens p' rest de Catalunya.—Ter de Muralla: Repare que tenim llei d' imprenta.—Puerto Riquenyó: Ja veurà, vosté no s' hi fiqui.—Matasanos de Vich: Hi anirà bastanta cosa.—P. Banyeta: Insertarém un epígrama.—Boixompifaig: Està bé.—Malolé Insertarém un epígrama.—Caballer del rey Arthur: No podem aprofitar mes de un quinto.—E. P. La Bisbal: Quan hem llegit la carta aquest número ja estava compost: ne parlarém en lo següent.

SOLUCIONS Á LO INSERTAT EN

L' ÚLTIM NÚMERO.

1. ENDAVINALLA ILUSTRADA: En boca tenyada no hi entraran moscas.

2. XARADA: Con-tra-ban-do.

Han endavinat las dos solucions Mort de dins, Forragaytas, R. B. y Plana, Puerto-Riquenyó, Farandierta, Pare nou, Sasal, F. E. T. y L., Ter de Manlleu, P. Badia, Tap de bassa y Joalet: La 1.º no mes P. mestre de llatí, Jornaleros de Reus, Juan en crisis, y C. de Senyor; y no mes que la 2.º Pere P., Un que felicita etc., J. Riera, Jo, Trageria Humana, C. O. (a) Polinya, Patrona de 'n Palet, Mestret, Massipoira, Sitrol, Estanya paellas, Sipari, Café, Just de noms y fets, G. de Vilamajor, Pan y toros, M. Repica, Valentí Jilibert, Ll. Llongo y Mister Suak.

ACENTIGRAFO.

Estava al café Suís,
jugant al tot molt formal,
quan veig passar de improvís
p' costat mèu una nina
que duya segon tot llis.

L' espero al sortí al carrer
per preguntarli ahont vivia;
pro 'm iesera tot desseguit,
veyent que 'l perde la nit
de cap modo 'm convenia.

TRONAT.

PROBLEMA ARITMÉTICH.

Preguntant á una vella quant dinar portava,
respongué:

—Si al dinar que tinc m' hi afeigu 'l tres de le
meçtat de dit dinar, contaré un capital suficient
per comprar cert número de canas de llana que
1 pam se paga á 3 rs. y mitj.

Sent lo numero de canas igual á la séptima
part del dinar que portava la vella, després d' ha-
bèrseli donat lo qu' ella demanava per fer la com-
pra, á quan puja 'l seu capital primitiu y quan-
tes canas de llana va comprar?

SEPITRONG.

XARADA

Detrás de una quinta prima
hi habita una nena hermosa,
bonrada, rica, amorosa, al mes se
y que á n' a mí molt m'estima.

No 'm separo ni un minut
del costat seu. Paigi qué vol
un enamorat? Consol consol lec
y el temps que l' he perdut.

Va dirme: — A dos-prima-das
de la quart-primerah afí
amolí m'estimes? Joy que sif
y que sens mí no ets ditxós?

Lector, ab un altre mot
lo que vā dirme't diréit á treball
me va dir... mes no pot séi a blisa
à Vels saberho? Ves al tot!

RATAP.

(Les solucions en la pròxim número)

Imp. en la Renaixença.—Porta-Ferrissa 18.—Barcelona
DOPHE, Editor.—Rambla del Mig.